



PDF ONLINE
www.lidl-service.com



CEPILLO DENTAL SÓNICO RECARGABLE NSZB 3.7 C4

ES

CEPILLO DENTAL SÓNICO RECARGABLE

Guía breve

DE AT CH

AKKU-SCHALLZAHNBÜRSTE „ADVANCED“

Kurzanleitung

IAN 391068_2201

ES



ES

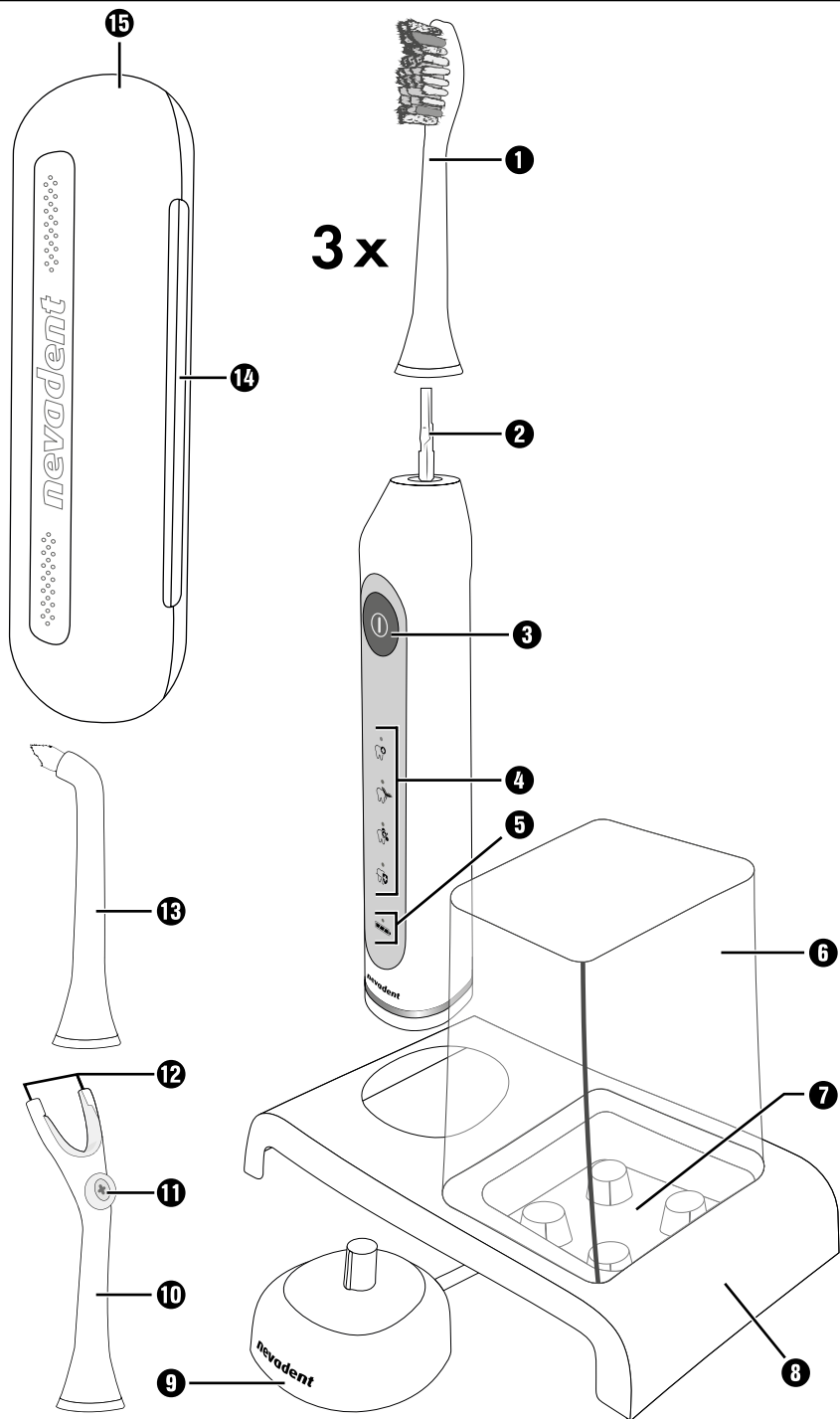
Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Guía breve	Página	1
DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	13

A



Índice

Introducción	2
Información sobre esta guía breve	2
Uso previsto	2
Indicaciones de advertencia utilizadas	2
Seguridad	3
Indicaciones básicas de seguridad	3
Puesta en funcionamiento	5
Comprobación del volumen de suministro	5
Requisitos del lugar de instalación	5
Elementos de mando	6
Manejo y funcionamiento	6
Función Clever Start	6
Antes del primer uso	7
Uso de los accesorios	7
Programas	8
Limpieza dental con el cabezal de cepillo	8
Limpieza dental con el cepillo monopenacho	9
Limpieza dental con el accesorio para el hilo dental	10
Seguro de transporte	11
Estuche de viaje	11
Desecho	11
Anexo	12
Características técnicas	12
Asistencia técnica	12
Importador	12

Introducción

Información sobre esta guía breve

Este documento es una versión impresa abreviada de las instrucciones de uso completas.



Si escanea el código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá consultar y descargar el manual completo de instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 391068_2201.

¡ADVERTENCIA!

Observe las instrucciones de uso completas y las indicaciones de seguridad para evitar lesiones personales y daños materiales.

La guía breve forma parte del producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Guarde bien la guía breve y entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

Este aparato está destinado exclusivamente para la higiene dental personal en el ámbito doméstico. Este aparato está previsto exclusivamente para su uso doméstico privado. No está previsto para su uso comercial o industrial ni en el ámbito médico o veterinario. No lo utilice con fines industriales ni comerciales.

Indicaciones de advertencia utilizadas

En esta guía breve se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia:

PELIGRO

Una advertencia de este nivel de peligro indica una situación de peligro inminente.

Si no se evita la situación de peligro, puede causar la muerte o lesiones graves.

- Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar un peligro de muerte o de lesiones graves.

ADVERTENCIA

Una advertencia de este nivel de peligro indica una posible situación de peligro.

Si no se evita la situación de peligro, pueden producirse lesiones.

- Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar lesiones personales.

ATENCIÓN

Una advertencia de este nivel de peligro indica un posible daño material.

Si no se evita la situación, pueden producirse daños materiales.

- Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar daños materiales.

INDICACIÓN

- La indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.

Seguridad

En este capítulo obtendrá indicaciones de seguridad importantes para el manejo del aparato. Este aparato cumple las normas de seguridad prescritas. Un uso inadecuado puede causar lesiones personales y daños materiales.

Indicaciones básicas de seguridad

Para manejar con seguridad el aparato, deben tenerse en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad:

- Antes de usar el aparato, compruebe si hay signos de daños externos visibles. No ponga en funcionamiento un aparato dañado o que se haya caído.
- Si se producen errores de funcionamiento o se aprecian daños, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.
- Conecte el enchufe exclusivamente a una toma eléctrica instalada correctamente, de fácil acceso y con una tensión que se corresponda con la especificada en la placa de características. La toma eléctrica debe seguir estando accesible tras la conexión.
- Procure que el cable de red no se moje ni se humedezca durante el funcionamiento. Tienda el cable de modo que no pueda quedar aplastado ni dañarse de ninguna otra forma.
- No sumerja nunca la unidad manual ni la estación de carga en agua ni en otros líquidos.
- La estación de carga se conecta a la red eléctrica, por lo que no debe utilizarse en la ducha, en la bañera ni sobre lavabos llenos de agua.



- No toque nunca la estación de carga si se ha caído al agua. ¡Desconecte inmediatamente el enchufe de la toma eléctrica!
- El cable de conexión de red de este aparato no puede sustituirse. Si se producen daños en el cable de conexión de red, debe desecharse el aparato.
- Este cepillo de dientes puede ser utilizado por niños y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.
- Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato a menos que se encuentren bajo supervisión.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La unidad manual solo debe cargarse con la estación de carga suministrada. De lo contrario, podría dañarse el aparato de forma irreparable.
- Utilice el aparato exclusivamente con los accesorios originales suministrados.
- No realice cambios ni transformaciones por cuenta propia en el aparato.
- El usuario no tiene que hacer nada para ajustar el producto a 50 o 60 Hz. El producto se ajusta automáticamente a 50 o 60 Hz.
- No abra nunca la carcasa del aparato. No hay ninguna pieza en el interior que deba someterse a ningún tipo de mantenimiento. Además, la garantía perderá su validez.
-  El producto cuenta con una batería de iones de litio instalada en el equipo o embalada con él.
- La batería de este aparato no puede sustituirse.

Puesta en funcionamiento

Comprobación del volumen de suministro

El volumen de suministro consta de los siguientes componentes:

- Unidad manual
 - Estación de carga
 - 3 cabezales de cepillo
 - Accesorio para el hilo dental
 - Cepillo monopenacho
 - Esta guía breve
- ◆ Extraiga todas las piezas del embalaje y deseche todo el material de embalaje.

PELIGRO

- Los materiales de embalaje no deben usarse para jugar. ¡Existe peligro de asfixia!

INDICACIÓN

- Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- Si el suministro está incompleto o se observan daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Requisitos del lugar de instalación

Para un funcionamiento correcto y seguro del aparato, el lugar de instalación debe cumplir los siguientes requisitos:

- El lugar de instalación debe ser una superficie horizontal, nivelada y estable.
En estancias húmedas, especialmente cerca del agua (baño), la estación de carga debe estar firmemente colocada para evitar que se caiga accidentalmente al agua.
- La toma eléctrica debe quedar fácilmente accesible para que, en caso necesario, pueda desconectarse el cable de red con facilidad.

ATENCIÓN

- Antes de conectar el aparato, compare los datos de conexión (tensión y frecuencia) especificados en la placa de características con los de su red eléctrica. Dichos datos deben coincidir para que no se produzcan daños en el aparato.
- Asegúrese de que el cable de red no presente daños ni esté tendido sobre superficies calientes ni aristas afiladas.
- Procure que el cable de red no se tense ni se doble demasiado.

Elementos de mando

(Consulte las ilustraciones de la página desplegable)

- ❶ Cabezal de cepillo
- ❷ Eje de accionamiento
- ❸ ① Interruptor de encendido/apagado + botón de selección de programas
- ❹ Indicadores de programas
 -  Normal
 -  Sensible
 -  Blanqueamiento
 -  Limpieza a fondo
- ❺  Indicador de control de carga
- ❻ Cubierta de protección
- ❼ Compartimentos para los accesorios
- ❽ Base
- ❾ Estación de carga
- ❿ Accesorio para el hilo dental
- ⓫ Tornillo de fijación
- ⓬ Ranuras guía
- ⓭ Cepillo monopenacho
- ⓮ Cierre de presión
- ⓯ Estuche de viaje

Manejo y funcionamiento

En este capítulo se proporcionan indicaciones importantes sobre el manejo y funcionamiento del aparato.

Función Clever Start

Los cepillos de dientes sónicos pueden dar una sensación de cosquilleo si se utilizan por primera vez. La función Clever Start permite acostumbrarse lentamente a la sensación de lavarse los dientes con un cepillo de dientes sónico. La función Clever Start va aumentando las ondas sonoras poco a poco durante los primeros 14 usos. Cuando la función Clever Start está activada, el led correspondiente del indicador de programas parpadea durante el funcionamiento. El ciclo de limpieza debe transcurrir hasta el final (2 minutos) para que cuente como finalizado. Tras 14 ciclos de limpieza, la función Clever Start se desactiva automáticamente. A continuación, el led correspondiente del indicador de programas se encenderá de forma continua durante el funcionamiento.

Activación/desactivación de la función Clever Start

- ◆ Conecte la estación de carga ❸ a una toma eléctrica.
- ◆ Coloque la unidad manual apagada sobre la estación de carga ❸. Tras esto, el indicador de control de carga ❺ se ilumina en rojo.
- ◆ Mantenga pulsado el interruptor de encendido/apagado ❸ durante aprox. 5 segundos. A continuación, los ledes de los indicadores de programas ❹ parpadearán 5 veces siguiendo una secuencia de arriba abajo. Con esto, la función Clever Start queda desactivada.
- ◆ Si desea volver a activar la función Clever Start, vuelva a colocar la unidad manual apagada sobre la estación de carga ❸.
- ◆ Vuelva a mantener pulsado el interruptor de encendido/apagado ❸ durante unos 5 segundos. A continuación, los ledes de los indicadores de programas ❹ parpadearán 5 veces siguiendo una secuencia de abajo arriba. Con esto, la función Clever Start vuelve a quedar activada.

Antes del primer uso

- ◆ Antes del primer uso, limpie el cabezal de cepillo ❶/el cepillo monopenacho ❸/el accesorio para el hilo dental ❿ con agua limpia.
- ◆ Retire la cubierta de protección ❻ e inserte los cabezales de cepillo de repuesto, el cepillo monopenacho ❸ o el accesorio para el hilo dental ❿ en los compartimentos ❼ de la forma deseada. Vuelva a colocar la cubierta de protección ❻ sobre la base ❽.
- ◆ Coloque la unidad manual sobre la estación de carga ❸. El indicador de control de carga ❺ se ilumina en rojo durante el proceso de carga. La batería tarda aprox. 12 horas en cargarse completamente. Una vez cargada la unidad manual, el indicador de control de carga ❺ se ilumina en verde.
- ◆ Si el indicador de control de carga ❺ parpadea en rojo, significa que la batería está agotada y debe recargarse.

INDICACIÓN

- Tras el uso, coloque la unidad manual sobre la estación de carga. Así el cepillo de dientes siempre funcionará a pleno rendimiento. La batería no se estropea con la carga regular del aparato.

Uso de los accesorios

El volumen de suministro incluye 3 cabezales de cepillo ❶, un cepillo monopenacho ❸ y un accesorio para el hilo dental ❿.

- ◆ Para desmontar el accesorio correspondiente, tire de este hacia arriba y retírelo del eje de accionamiento ❷.
- ◆ Para montar el accesorio correspondiente, asegúrese de que el eje de accionamiento ❷ de la unidad manual encaje de forma precisa en el alojamiento del accesorio. Presione el accesorio hacia abajo hasta que cubra por completo el eje de accionamiento ❷.

INDICACIÓN

- Con este aparato también pueden utilizarse los cabezales de cepillo de repuesto del cepillo sónico Philips Sonicare™*.
- * Sonicare es una marca registrada de Koninklijke Philips N.V., Philips Oral Healthcare, Inc. y/o Koninklijke Philips Electronics N.V.

Programas

El cepillo de dientes ofrece 4 programas distintos de higiene dental.

- ◆ Pulse repetidamente el interruptor de encendido/apagado **3** durante los primeros 10 segundos para seleccionar el programa deseado. Tras esto, el led del programa correspondiente parpadea o se ilumina (consulte también el capítulo **Función Clever Start**).

 Normal	Para una limpieza exhaustiva de los dientes y encías
 Sensible	Para una limpieza suave de los dientes y encías sensibles
 Blanqueamiento	Para blanquear los dientes y realizar una limpieza exhaustiva de los dientes y encías
 Limpieza a fondo	Para una limpieza especialmente exhaustiva de los dientes y encías

INDICACIÓN

- ▶ Si se activa un programa durante más de 10 segundos y después se pulsa el interruptor de encendido/apagado **3**, el cepillo de dientes se apaga.
- ▶ Si vuelve a encenderse, el cepillo de dientes empieza automáticamente con el último programa ajustado.

Limpieza dental con el cabezal de cepillo

INDICACIÓN

- ▶ Al principio, es posible que las encías sangren un poco por no estar habituadas al efecto de la fricción, lo que es normal. No obstante, si esta situación se prolonga durante más de dos semanas, debería consultar a su odontólogo.

- ◆ Coloque el cabezal de cepillo **1** en la unidad manual.
- ◆ Humedezca el cepillo bajo el agua corriente.
- ◆ Aplique un poco de pasta de dientes sobre el cepillo húmedo.

INDICACIÓN

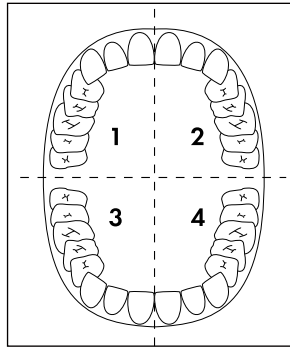
- ▶ Encienda el aparato cuando lo tenga dentro de la boca para evitar salpicaduras.

- ◆ Ajuste el programa deseado con el interruptor de encendido/apagado **3**.

INDICACIÓN

- ▶ Este cepillo de dientes dispone de un temporizador con intervalos de 30 segundos para que pueda limpiar uniformemente los cuatro cuadrantes maxilares.

- ◆ Subdivida sus maxilares en cuatro partes (cuadrantes): el superior derecho, el superior izquierdo, el inferior derecho y el inferior izquierdo.



- ◆ Comience con uno de los cuadrantes:
Coloque el cabezal de cepillo **1** sobre las encías y desplace el cepillo por toda la superficie de los dientes de arriba abajo. Proceda de la misma manera en la cara interior y exterior de cada diente. Empiece a limpiar cada diente desde las encías. No olvide la cara posterior de la muela trasera. Para limpiar la superficie masticatoria, pase el cepillo por todos los dientes ejerciendo una ligera presión.
- ◆ Después de 30 segundos, el cepillo de dientes interrumpe brevemente el funcionamiento para indicarle que es momento de pasar a limpiar el siguiente cuadrante. Limpie todos los cuadrantes con la misma técnica.
- ◆ Después de 2 minutos, el cepillo de dientes interrumpe el funcionamiento. De esta manera, se le indica que ya ha cumplido con los 2 minutos de limpieza recomendados por los odontólogos.
- ◆ Tras su uso, limpie el cabezal de cepillo **1** concienzudamente bajo el agua corriente.
- ◆ Retire el cabezal de cepillo **1** de la unidad manual. Para limpiar el eje de accionamiento **2** y la unidad manual, colóquelos brevemente bajo el agua corriente. Para ello, sujete la unidad manual de forma que el eje de accionamiento **2** esté en una posición diagonal y apunte hacia abajo.

Limpieza dental con el cepillo monopenacho

Con el cepillo monopenacho **13** pueden limpiarse los espacios interdientales, los puntos de difícil acceso en los dientes o las superficies masticatorias de las muelas.

- ◆ Coloque el cepillo monopenacho **13** en la unidad manual.
- ◆ Humedezca el cepillo monopenacho **13** bajo el agua corriente.
- ◆ Aplique un poco de pasta de dientes sobre el cepillo monopenacho **13** húmedo.

INDICACIÓN

- Encienda el aparato cuando lo tenga dentro de la boca para evitar salpicaduras.

- ◆ Ajuste el programa deseado con el interruptor de encendido/apagado ③ y limpie las zonas deseadas.
- ◆ Después de 2 minutos, el cepillo de dientes interrumpe el funcionamiento.
- ◆ Limpie concienzudamente el cepillo monopenacho ⑬ después de cada uso bajo el agua corriente.
- ◆ Retire el cepillo monopenacho ⑬ de la unidad manual. Para limpiar el eje de accionamiento ② y la unidad manual, colóquelos brevemente bajo el agua corriente. Para ello, sujete la unidad manual de forma que el eje de accionamiento ② esté en una posición diagonal y apunte hacia abajo.

INDICACIÓN

- El cepillo monopenacho ⑬ resulta óptimo para la limpieza de aparatos de ortodoncia o prótesis dentales.

Limpieza dental con el accesorio para el hilo dental

Con el accesorio para el hilo dental ⑩, pueden limpiarse los espacios interdentes con ayuda de hilo dental.

- ◆ Coloque el accesorio para el hilo dental ⑩ en la unidad manual.
- ◆ Utilice un hilo dental de los habituales en el mercado, corte una longitud de aprox. 15 cm y enrolle un extremo alrededor del tornillo de fijación ⑪ hasta dar 2-3 vueltas.

INDICACIÓN

- Si el hilo dental se sale del tornillo de fijación ⑪, puede ajustarse el tornillo con un destornillador de estrella.

- ◆ Pase el hilo dental a través de las ranuras guía ⑫ de forma que quede bien tenso en el accesorio para el hilo dental ⑩.
- ◆ Vuelva a enrollar el otro extremo otras 2-3 vueltas alrededor del tornillo de fijación ⑪ de forma que el hilo dental se mantenga bien tenso y no se suelte al limpiar los espacios interdentes.
- ◆ Introduzca el hilo dental entre dos dientes con el cepillo de dientes apagado.
- ◆ Ajuste el programa deseado con el interruptor de encendido/apagado ③. Para la limpieza con el accesorio para el hilo dental ⑩, pueden utilizarse los programas  (Normal) o  (Sensible).
- ◆ Limpie el espacio interdental cuidadosamente con movimientos ascendentes y descendentes.
- ◆ Proceda de la manera descrita con el resto de los espacios interdentes.
- ◆ Después de 2 minutos, el cepillo de dientes interrumpe el funcionamiento.
- ◆ Desenrosque el hilo dental del tornillo de fijación ⑪ y deséchelo.
- ◆ Tras su uso, limpie el accesorio para el hilo dental ⑩ concienzudamente bajo el agua corriente.
- ◆ Retire el accesorio para el hilo dental ⑩ de la unidad manual. Para limpiar el eje de accionamiento ② y la unidad manual, colóquelos brevemente bajo el agua corriente. Para ello, sujete la unidad manual de forma que el eje de accionamiento ② esté en una posición diagonal y apunte hacia abajo.

Seguro de transporte

El cepillo de dientes está equipado con un seguro de transporte que evita que pueda encenderse accidentalmente.

- ◆ Mantenga pulsado el interruptor de encendido/apagado **3** hasta que el indicador de control de carga **5** parpadee 5 veces en verde. Con esto, el seguro de transporte queda activado y el indicador de control de carga **5** parpadea 5 veces en verde si se intenta encender el cepillo de dientes.
- ◆ Vuelva a mantener pulsado el interruptor de encendido/apagado **3** hasta que el indicador de control de carga **5** se ilumine en verde. Con esto, el seguro de transporte queda desactivado y el cepillo de dientes se activa con el último programa seleccionado.

Estuche de viaje

El estuche de viaje **15** permite guardar la unidad manual y dos cabezales de cepillo.

- ◆ Presione la parte inferior del cierre de presión **14** para abrir el estuche de viaje **15**.
- ◆ Presione la tapa hacia abajo hasta que encastre audiblemente para cerrar el estuche de viaje **15**.

Desecho



El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU. Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o a través de empresas de desechos previstas especialmente para ello.

Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de la manera adecuada.

Siempre que sea posible hacerlo sin destruir el aparato, retire las pilas o baterías usadas antes de entregarlo para su desecho y recíclelas por separado. Si la batería está integrada en el aparato de forma fija, debe indicarse que el aparato contiene una batería para su desecho.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables..

Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente:

1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.

Anexo

Características técnicas

Alimentación de tensión	100-240 V ~ (AC), 50/60 Hz
Consumo de potencia	2 W
Clase de aislamiento	II/□ (aislamiento doble)
Clase de protección (estación de carga y unidad manual)	IP X7 (protección contra la penetración de agua durante la inmersión temporal)
Batería integrada (iones de litio)	3,7 V --- (DC) / 800 mAh / 2,69 Wh
	Unidad de alimentación extraíble

Asistencia técnica

ES Servicio España
Tel.: 900 984 989
E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 391068_2201

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALEMANIA
www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	14
Informationen zu dieser Kurzanleitung	14
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	14
Verwendete Warnhinweise	14
Sicherheit	15
Grundlegende Sicherheitshinweise	15
Inbetriebnahme	17
Lieferumfang prüfen	17
Anforderungen an den Aufstellort	17
Bedienelemente	18
Bedienung und Betrieb	18
Clever-Start-Funktion	18
Vor der ersten Verwendung	19
Aufsätze verwenden	19
Programme	20
Zähne putzen mit dem Bürstenkopf	20
Reinigen mit der Monobüschelbürste	21
Reinigen mit dem Zahnseideaufsatz	22
Transportsicherung	22
Reiseetui	23
Entsorgung	23
Anhang	24
Technische Daten	24
Service	24
Importeur	24

Einleitung

Informationen zu dieser Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung.



Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 391068_2201 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

WARNUNG!

Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich der persönlichen Zahnpflege im häuslichen Bereich. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Es ist nicht vorgesehen zur Verwendung in industriellen oder medizinischen Bereichen und nicht in der Tierpflege. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

Verwendete Warnhinweise

In der vorliegenden Kurzanleitung werden, falls erforderlich, folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Wenden Sie sich bei Fehlfunktionen oder erkennbaren Schäden an den Kundendienst.
- Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Netzsteckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Netzsteckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht werden kann. Führen Sie das Netzkabel so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- Tauchen Sie das Handgerät oder die Ladestation nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Die Ladestation wird an die Netzspannung angeschlossen und darf deshalb nicht in der Dusche, in der Badewanne oder über

mit Wasser gefüllten Waschbecken benutzt werden.

- Berühren Sie niemals die Ladestation, wenn diese in das Wasser gefallen ist. Ziehen Sie unbedingt erst den Netzstecker!
- Die Netzanschlussleitung dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Netzanschlussleitung muss das Gerät verschrottet werden.
- Diese Zahnbürste kann von Kindern und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Handgerät darf nur mit der gelieferten Ladestation geladen werden. Ansonsten kann das Gerät irreparabel beschädigt werden!
- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Originalzubehör.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.
- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 50 oder 60 Hz einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf 50 bzw. 60 Hz ein.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Des Weiteren verlieren Sie Ihren Garantieanspruch.



Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei.

- Der Akku in diesem Gerät kann nicht ersetzt werden.

Inbetriebnahme

Lieferumfang prüfen

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Handgerät
- Ladestation
- 3 Bürstenköpfe
- Zahnseideaufsatz
- Monobüschelbürste
- Diese Kurzanleitung
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

GEFAHR

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr!

HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Anforderungen an den Aufstellort

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Der Aufstellort muss eine waagerechte, ebene und stabile Fläche sein. In feuchten Räumen, insbesondere in der Nähe von Wasser (Bad), muss die Ladestation so aufgestellt werden, dass sie vor versehentlichem Hineinfallen in das Wasser geschützt ist.
- Die Netzsteckdose muss leicht zugänglich sein, so dass das Netzkabel notfalls leicht abgezogen werden kann.

ACHTUNG

- Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.

Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Bürstenkopf
- ❷ Antriebswelle
- ❸ ① Ein-/Ausschalter + Programmwahltaste
- ❹ Programmanzeigen
 -  Normal
 -  Sensitiv
 -  Aufhellen
 -  Tiefenreinigung
- ❺  Ladekontrollanzeige
- ❻ Schutzabdeckung
- ❼ Steckplätze für Zahnbürsten-Aufsätze
- ❽ Ständer
- ❾ Ladestation
- ❿ Zahnseideaufsatz
- ⓫ Feststellschraube
- ⓬ Führungsritzen
- ⓭ Monobüschelbürste
- ⓮ Druckverschluss
- ⓯ Reiseetui

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

Clever-Start-Funktion

Schallzahnbürsten können sich beim ersten Gebrauch kitslig anfühlen. Mit der Clever-Start-Funktion können Sie sich langsam an das Zähneputzen mit Schallzahnbürste gewöhnen. Die Clever-Start-Funktion erhöht nach und nach die Schallwellen bei den ersten 14 Anwendungen. Bei aktivierter Clever-Start-Funktion blinkt während des Betriebs die entsprechende LED der Programmanzeige. Ein Putzyklus muss vollständig durchlaufen werden (2 Minuten) damit er ordnungsgemäß gezählt wird. Nach 14 Putzyklen schaltet sich die Clever-Start-Funktion automatisch ab. Die entsprechende LED der Programmanzeige leuchtet während des Betriebs dauerhaft.

Clever-Start-Funktion deaktivieren/aktivieren

- ◆ Schließen Sie die Ladestation ⑨ an eine Netzsteckdose an.
- ◆ Stellen Sie das ausgeschaltete Handgerät auf die Ladestation ⑨.
Die Ladekontrollanzeige ⑤ leuchtet rot.
- ◆ Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter ③ für ca. 5 Sekunden. Die LEDs der Programmanzeigen ④ blinken 5 x als Lauflicht von oben nach unten. Die Clever-Start-Funktion ist nun deaktiviert.
- ◆ Wenn Sie die Clever-Start-Funktion erneut aktivieren wollen, stellen Sie das ausgeschaltete Handgerät wieder auf die Ladestation ⑨.
- ◆ Drücken und halten Sie erneut den Ein-/Ausschalter ③ für ca. 5 Sekunden. Die LEDs der Programmanzeigen ④ blinken 5 x als Lauflicht von unten nach oben. Die Clever-Start-Funktion ist nun wieder aktiviert.

Vor der ersten Verwendung

- ◆ Reinigen Sie vor der ersten Verwendung den Bürstenkopf ①/die Monobüschelbürste ⑬/den Zahnseideaufsatz ⑩ mit klarem Wasser.
- ◆ Nehmen Sie die Schutzabdeckung ⑥ ab und stecken Sie, je nach Belieben, Ersatzbürstenköpfe, die Monobüschelbürste ⑬ und/oder den Zahnseideaufsatz ⑩ auf die Steckplätze ⑦. Setzen Sie die Schutzabdeckung ⑥ wieder auf den Ständer ⑧.
- ◆ Stellen Sie das Handgerät auf die Ladestation ⑨. Die Ladekontrollanzeige ⑤ leuchtet während des Ladevorgangs rot. Das vollständige Laden des Akkus dauert ca. 12 Stunden. Wenn das Handgerät aufgeladen ist, leuchtet die Ladekontrollanzeige ⑤ grün.
- ◆ Wenn die Ladekontrollanzeige ⑤ rot blinkt, ist der Akku erschöpft und muss neu geladen werden.

HINWEIS

- Stellen Sie das Handgerät nach dem Gebrauch auf die Ladestation. So haben Sie immer die volle Leistungsfähigkeit der Zahnbürste. Der Akku wird durch das regelmäßige Laden nicht beschädigt.

Aufsätze verwenden

Im Lieferumfang sind 3 Bürstenköpfe ①, eine Monobüschelbürste ⑬ und ein Zahnseideaufsatz ⑩ enthalten.

- ◆ Zum Abnehmen des jeweiligen Aufsatzes ziehen Sie diesen nach oben von der Antriebswelle ② ab.
- ◆ Achten Sie beim Aufsetzen des Aufsatzes darauf, dass die Antriebswelle ② am Handgerät genau in die Aufnahme des Aufsatzes gleitet. Drücken Sie den Aufsatz herunter, bis dieser komplett die Antriebswelle ② umschließt.

HINWEIS

- Für dieses Gerät können Sie auch die Ersatzbürstenköpfe der Schallzahnbürste Philips Sonicare™* benutzen.
*Sonicare ist eine eingetragene Marke von Koninklijke Philips N.V. und/oder Philips Oral Healthcare, Inc. und/oder Koninklijke Philips Electronics N.V..

Programme

Die Zahnbürste bietet für Ihre individuelle Zahnpflege 4 verschiedene Programme.

- ◆ Drücken Sie, innerhalb der ersten 10 Sekunden, wiederholt den Ein-/Ausschalter **3**, um das gewünschte Programm einzustellen. Die LED des entsprechenden Programms blinkt bzw. leuchtet (siehe auch Kapitel **Clever-Start-Funktion**).

 Normal	Zur gründlichen Reinigung von Zähnen und Zahnfleisch
 Sensitiv	Zur schonenden Reinigung von empfindlichen Zähnen und Zahnfleisch
 Aufhellen	Zum Aufhellen der Zähne und zur gründlichen Reinigung von Zähnen und Zahnfleisch
 Tiefenreinigung	Zur besonders gründlichen Reinigung von Zähnen und Zahnfleisch

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie ein Programm länger als 10 Sekunden betreiben und dann den Ein-/Ausschalter **3** drücken, schaltet sich die Zahnbürste aus.
- ▶ Beim erneuten Einschalten startet die Zahnbürste automatisch mit dem zuletzt eingestellten Programm.

Zähne putzen mit dem Bürstenkopf

HINWEIS

- ▶ Anfänglich kann es durch die ungewohnte Reizung zu etwas Zahnfleischbluten kommen, das ist normal. Hält dies länger als zwei Wochen an, sollten Sie Ihren Zahnarzt befragen.

- ◆ Stecken Sie den Bürstenkopf **1** auf das Handgerät.
- ◆ Feuchten Sie die Bürste unter fließendem Wasser an.
- ◆ Tragen Sie etwas Zahnpasta auf die feuchte Bürste auf.

HINWEIS

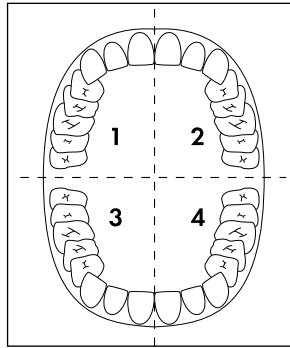
- ▶ Schalten Sie das Gerät erst im Mund ein, um Spritzer zu vermeiden.

- ◆ Stellen Sie am Ein-/Ausschalter **3** das gewünschte Programm ein.

HINWEIS

- ▶ Diese Zahnbürste hat einen 30-Sekunden-Intervall-Timer, damit Sie alle vier Kieferquadranten gleichmäßig reinigen können.

- ◆ Teilen Sie Ihren Kiefer in vier Teile (Quadranten): oben rechts, oben links, unten rechts und unten links.



- ◆ Beginnen Sie in einem Quadranten:
Setzen Sie den Bürstenkopf **1** auf das Zahnfleisch auf und führen Sie die Bürste vom Zahnfleisch ausgehend über den Zahn. Verfahren Sie so mit der Innenseite sowie mit der Außenseite des Zahnes. Setzen Sie für jeden Zahn neu auf dem Zahnfleisch an. Vergessen Sie die Rückseite des hinteren Backenzahnes nicht. Um die Kauflächen zu reinigen, führen Sie die Bürste mit leichtem Druck über die Kauflächen.
- ◆ Nach 30 Sekunden unterbricht die Zahnbürste kurz den Betrieb, um Ihnen zu signalisieren, dass Sie den nächsten Kieferquadranten reinigen sollen. Reinigen Sie alle Kieferquadranten mit der gleichen Technik.
- ◆ Nach zwei Minuten stoppt die Zahnbürste den Betrieb. Dann sind Sie der zahnärztlichen Empfehlung von 2 Minuten Zähneputzen gerecht geworden.
- ◆ Säubern Sie den Bürstenkopf **1** nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser.
- ◆ Nehmen Sie den Bürstenkopf **1** vom Handgerät ab. Zum Reinigen der Antriebswelle **2** und des Handgeräts lassen Sie kurz Wasser darüberfließen. Halten Sie dabei das Handgerät so, dass die Antriebswelle **2** schräg nach unten weist.

Reinigen mit der Monobüschelbürste

Mit der Monobüschelbürste **13** können Sie Zahnzwischenräume, schwer zugängliche Stellen an den Zähnen oder die Kauflächen der Backenzähne reinigen.

- ◆ Stecken Sie die Monobüschelbürste **13** auf das Handgerät.
- ◆ Feuchten Sie die Monobüschelbürste **13** unter fließendem Wasser an.
- ◆ Tragen Sie etwas Zahnpasta auf die feuchte Monobüschelbürste **13** auf.

HINWEIS

- Schalten Sie das Gerät erst im Mund ein, um Spritzer zu vermeiden.

- ◆ Stellen Sie am Ein-/Ausschalter **3** das gewünschte Programm ein und reinigen Sie die gewünschten Bereiche.
- ◆ Nach zwei Minuten stoppt die Zahnbürste den Betrieb.

- ◆ Säubern Sie die Monobüschelbürste **13** nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser.
- ◆ Nehmen Sie die Monobüschelbürste **13** vom Handgerät ab. Zum Reinigen der Antriebswelle **2** und des Handgeräts lassen Sie kurz Wasser darüberfließen. Halten Sie dabei das Handgerät so, dass die Antriebswelle **2** schräg nach unten weist.

HINWEIS

- ▶ Die Monobüschelbürste **13** eignet sich sehr gut für das Reinigen von Zahnspannen oder Zahnprothesen.

Reinigen mit dem Zahnseideaufsatz

Mit dem Zahnseideaufsatz **10** können Sie die Zahnzwischenräume mit Hilfe von Zahnseide reinigen.

- ◆ Stecken Sie den Zahnseideaufsatz **10** auf das Handgerät.
- ◆ Nehmen Sie ein ca. 15 cm langes Stück handelsüblicher Zahnseide und wickeln Sie ein Ende 2- bis 3-mal um die Feststellschraube **11**.

HINWEIS

- ▶ Wenn die Zahnseide von der Feststellschraube **11** abrutscht, können Sie sie mit einem Kreuzschlitzschraubendreher nachjustieren.

- ◆ Führen Sie die Zahnseide straff durch die Führungsrillen **12** am Zahnseideaufsatz **10**.
- ◆ Wickeln Sie das andere Ende erneut 2- bis 3-mal um die Feststellschraube **11**, so dass die Zahnseide straff gespannt ist und sich beim Putzen der Zahnzwischenräume nicht löst.
- ◆ Führen Sie bei ausgeschalteter Zahnbürste die Zahnseide zwischen zwei Zähne.
- ◆ Stellen Sie am Ein-/Ausschalter **3** das Programm ein. Für die Reinigung mit dem Zahnseideaufsatz **10** sind die Programme  (Normal) oder  (Sensitiv) geeignet.
- ◆ Reinigen Sie den Zahnzwischenraum durch vorsichtige Auf- und Abbewegungen.
- ◆ Verfahren Sie mit allen Zahnzwischenräumen wie oben beschrieben.
- ◆ Nach zwei Minuten stoppt die Zahnbürste den Betrieb.
- ◆ Lösen Sie die Zahnseide von der Feststellschraube **11** und entsorgen Sie diese.
- ◆ Säubern Sie den Zahnseideaufsatz **10** nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser.
- ◆ Nehmen Sie den Zahnseideaufsatz **10** vom Handgerät ab. Zum Reinigen der Antriebswelle **2** und des Handgeräts lassen Sie kurz Wasser darüberfließen. Halten Sie dabei das Handgerät so, dass die Antriebswelle **2** schräg nach unten weist.

Transportsicherung

Die Zahnbürste ist mit einer Transportsicherung ausgestattet, um sie gegen unbeabsichtigtes Einschalten zu sichern.

- ◆ Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter **3**, bis die Ladekontrollanzeige **5** 5 x grün blinkt. Die Transportsicherung ist nun aktiviert und die Ladekontrollanzeige **5** blinkt 5 x grün, wenn man versucht die Zahnbürste einzuschalten.

- ◆ Drücken und halten Sie erneut den Ein-/Ausschalter **3**, bis die Ladekontrollanzeige **5** grün aufleuchtet. Die Transportsicherung ist nun deaktiviert und die Zahnbürste schaltet sich mit dem zuletzt gewählten Programm ein.

Reiseetui

Das Reiseetui **15** bietet Platz für das Handgerät und zwei Bürstenköpfe.

- ◆ Drücken Sie auf den unteren Bereich des Druckverschlusses **14**, um das Reiseetui **15** zu öffnen.
- ◆ Drücken Sie den Deckel herunter, bis er hörbar einrastet, um das Reiseetui **15** zu schließen.

Entsorgung



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.

Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Spannungsversorgung	100–240 V ~ (AC), 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	2 W
Schutzklasse	II / (Doppelisolierung)
Schutzart (Ladestation & Handgerät)	IP X7 (Schutz gegen Eindringen von Wasser beim zeitweiligen Untertauchen)
Integrierter Akku (Li-Ionen)	3,7 V === (DC) / 800 mAh / 2,69 Wh
	abnehmbare Versorgungseinheit

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 391068_2201

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM • DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Estado de las informaciones · Stand der Informationen:

04 / 2022 · Ident.-No.: NSZB3.7C4-032022-1

IAN 391068_2201